

ふれあいバス外国語時刻表の作成について

1 作成の目的

近年、市内在住の外国人が増加傾向にあるとともに、観光などで栃木市を訪れる外国人についても増加が期待されていることから、現在10路線の運行を行っているふれあいバスの時刻表について、各種外国語に対応した時刻表を作成することにより、外国人のふれあいバス利用促進を図ることを目的とします。

2 作成の内容

①栃木市国際交流協会のご協力により、6つの言語に翻訳した、ふれあいバスの時刻表を作成しました。

【作成言語】

・ネパール語、スペイン語、タガログ語、中国語、韓国語、英語

②外国人からの簡単な問いにドライバーが答えられるよう、ドライバー用の外国語問答集も併せて作成しました。

3 配布日・配布場所

配布日：平成28年10月から実施中

配布場所：ふれあいバス車内、栃木市国際交流協会、栃木市観光協会、
栃木駅観光案内所、交通防犯課窓口など

4 他市の状況

県内市町が運営するコミュニティバスにおいて外国語時刻表の作成は初

5 問合せ先

生活環境部 交通防犯課

公共交通対策係：潮田、飯塚

TEL：21-2153 FAX：21-2680

【नेपाली】（ネパール語）

■どこへ行きますか？

कहाँ जानुहुन्छ ?

■このバスはあなたが行きたい場所に向かいません。

यो बस तपाईं जाने ठाउँ तिर जाँदैन /

■バス車両前面に表示している路線番号 番のバスに乗ってください。

बसको अगाडी लेखिएको रूट नम्बर को बसमा चढ्नुहोस् /

■所要時間は、約5分、約10分、約15分、約20分、約30分以上です。

त्यहाँ सम्म पुग्दा लाग्ने समय :- अन्दाजी ५ मिनेट, अन्दाजी १० मिनेट, अन्दाजी १५ मिनेट, अन्दाजी २० मिनेट,
5分 10分 15分 20分

अन्दाजी ३०^{३०}मिनेट भन्दा बढी लाग्न सक्छ /

■運賃は、50円、100円、150円、200円、300円 です。

भाडा :- ५० एन, १०० एन, १५० एन, २०० एन, ३०० एन लाग्छ /

■両替は1,000円札をお願いします。

खुद्रा पैसाको लागि १,००० एन को नोट मात्र दिनुहोला / (१ मान् को नोट साट्न नसकिने अवस्था हुने हुनाले)

■座席にお座りください。

सीटमा बस्नुहोस /

■詳しくは時刻表をご覧ください。

विस्तृत जानकारीका लागि समय-तालिका हेर्नुहोस /

■栃木駅北口の「観光案内所」で聞いてください。

तोचिगी स्टेशन कितागुची (उत्तरी ढोका) मा भएको टुरिस्ट इन्फर्मेशन काउन्टरमा गएर सोध्नुहोस् /